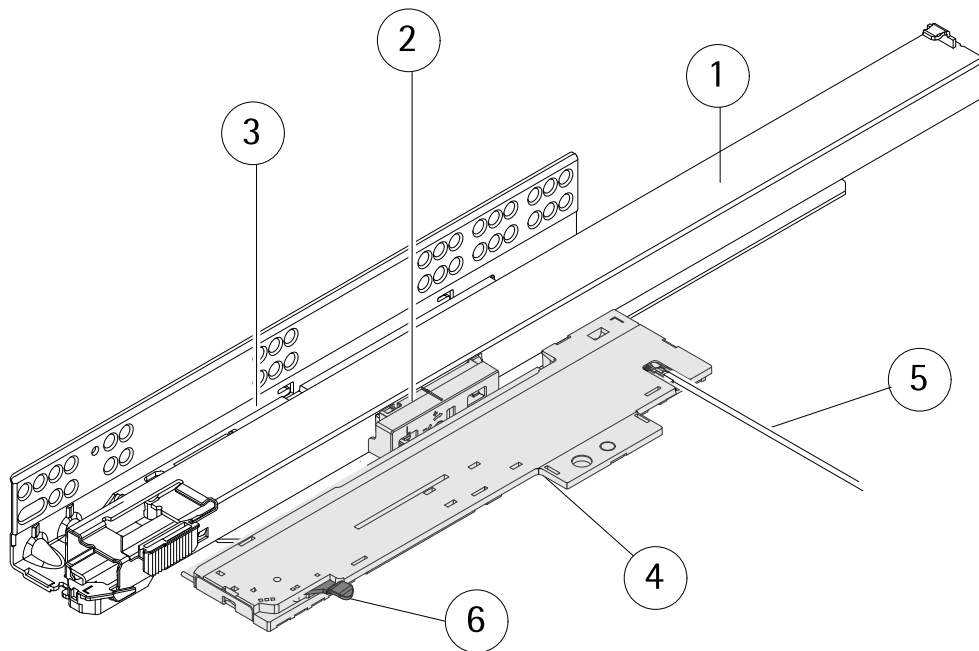


bulthaup

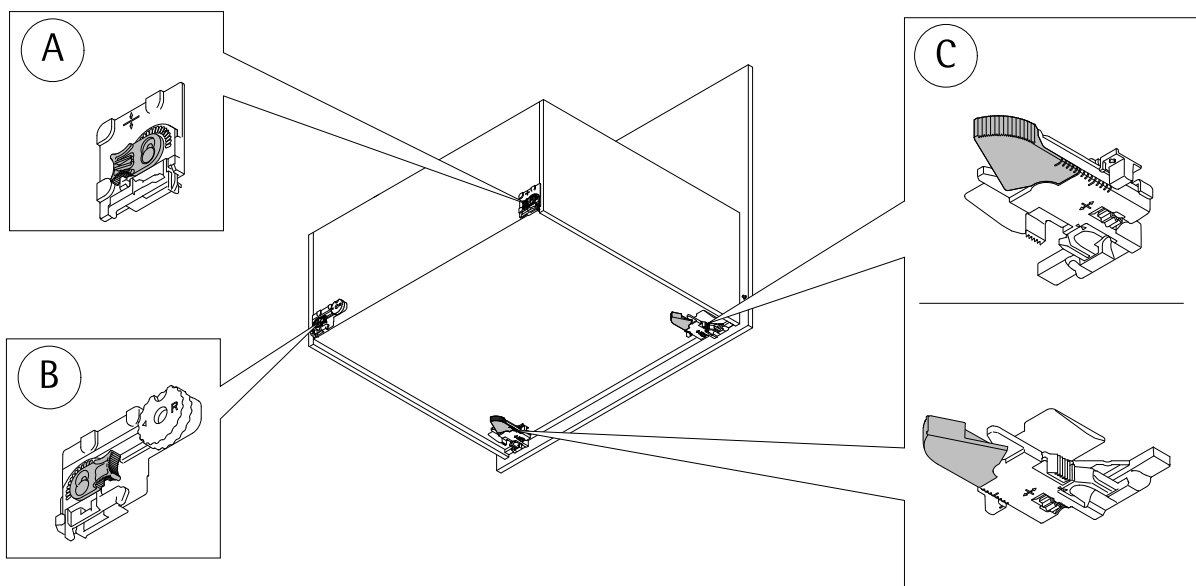
bulthaup

	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Störungen erkennen und beheben	Detecting and resolving malfunctions	Détecer et supprimer des dys-fonctionnements	Riconoscere e correggere i mal-funzionamenti	Detección y resolución de averías	Storingen herkennen en oplossen
	Ergänzung zum Standardsatz „Montageanweisung b3“.	Amendment to the standard set "Installation instruction b3".	Complément à la phrase standard "Instruction de montage b3".	Integrazione alla frase standard „Istruzioni montaggio b3“.	Ampliación al kit estándar de "instrucciones de montaje b3"	Aanvulling op standaardset „montagehandleiding b3“.
	Einzelteile der Dynapro Tipmatic Soft-Close Auszugsführung (TMSC)	Spare parts of Dynapro Tipmatic Soft-Close pullout runner (TMSC)	Pièces détachées pour coulisse de tiroir à fermeture douce Dynapro Tipmatic (TMSC)	Singole parti della guida Dynapro Tipmatic Soft-Close (TMSC)	Piezas de la guía de extraíble Dynapro Tipmatic Soft-Close (TMSC)	Onderdelen van de Dynapro Tipmatic Soft-Close geleiders (TMSC)
	<p>1 Dynapro Soft-Close Auszugführung</p> <p>2 Aktivator mit Tiefeinstellung</p> <p>3 Einzugsautomatik (Soft-Close)</p> <p>4 Tipmatic Soft-close Einheit</p> <p>5 Synchrostange</p> <p>6 Einstellhebel für Auswurfkraft</p>	<p>1 Dynapro Soft-Close pullout runner</p> <p>2 Activator unit with depth adjustment</p> <p>3 Soft-Close mechanism</p> <p>4 Tipmatic Soft-Close unit</p> <p>5 Synchronisation bar</p> <p>6 Control lever for ejection force</p>	<p>1 Coulisse de tiroir Dynapro Soft-Close</p> <p>2 Activateur avec réglage de la profondeur</p> <p>3 Rétraction automatique (Soft-Close)</p> <p>4 Unité Tipmatic Soft-close</p> <p>5 Tige de synchro</p> <p>6 Levier de réglage de la force d'éjection</p>	<p>1 Guida Dynapro Tipmatic Soft-Close</p> <p>2 Attivatore con regolazione della profondità</p> <p>3 Automatismo di richiamo (Soft-Close)</p> <p>4 Unità Tipmatic Soft-close</p> <p>5 Barra di sincronizzazione</p> <p>6 Leva di regolazione per forza di espulsione</p>	<p>1 Guía de extraíble Dynapro Soft-Close</p> <p>2 Activador con ajuste de profundidad</p> <p>3 Mecanismo de cierre automático (Soft-Close)</p> <p>4 Unidad Tipmatic Soft-Close</p> <p>5 Varilla de sincronización</p> <p>6 Palanca de ajuste de la fuerza de apertura</p>	<p>1 Dynapro Tipmatic Soft-Close geleiders</p> <p>2 Aktivator met diepteinstelling</p> <p>3 Sluitmechnatik (Soft-close)</p> <p>4 Tipmatic Soft-close Element</p> <p>5 Sychroonstang</p> <p>6 Instelhandel voor uitwerpkraft</p>

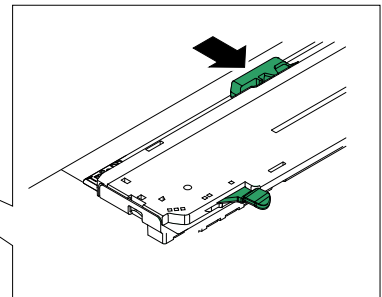
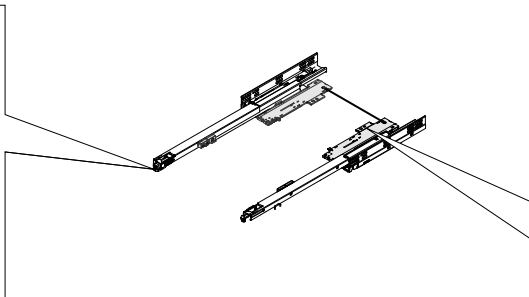
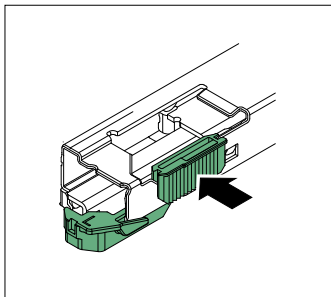
08/21



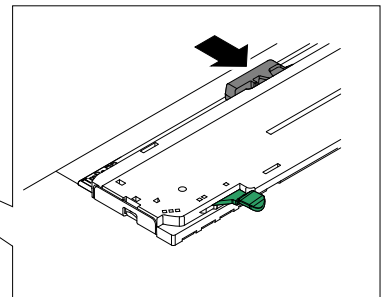
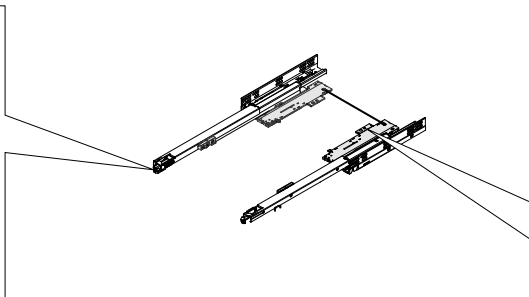
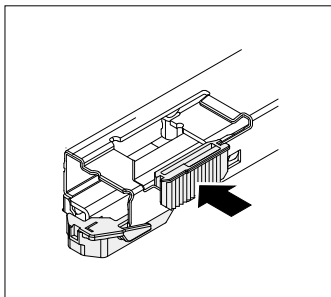
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Einzelteile der Schub-/ Auszugwannen	Spare parts of drawer / pullout boxes	Pièces détachées des bacs tiroir/coulissant	Singole parti delle strutture per cassetti/ cassettoni	Piezas de cajones/ extraibles	Onderdelen van de ladebakken
A	Verstelladapter hinten mit Höheneinstellung.	Rear adaptor with height adjustment.	Adaptateur arrière avec réglage de la hauteur.	Adattatore di regolazione dietro con regolazione in altezza.	Adaptador regulable trasero con ajuste de altura.	Verstelladapter achter met hoogte-verstelling.
B	Verstelladapter hinten mit Höhen-, Seiteneinstellung.	Rear adaptor with height / side adjustment.	Adaptateur arrière avec réglage de la hauteur, réglage latéral.	Adattatore di regolazione dietro con regolazione in altezza e laterale.	Adaptador regulable trasero con ajuste lateral y de altura.	Verstelladapter achter met hoogte-en zijverstelling.
C	Rastkupplung mit Seiteneinstellung für Schübe und Auszüge in Stahl.	Coupling with side adjustment for drawers and pullouts in steel.	Embrayage avec réglage latéral pour tiroirs et coulissants en acier.	Aggancio di blocco con regolazione laterale per cassetti e cassettoni in metallo.	Acoplamiento de encaje con ajuste lateral para cajones y extraibles de acero.	Klikkoppeling met zijverstelling voor laden en uittrekelementen in staal.
	Rastkupplung mit Seiten-, und Höheneinstellung für Schübe und Auszüge in Lignum und Aluminium.	Coupling with side and height adjustment for drawers and pullouts in lignum and aluminium.	Embrayage avec réglage latéral et en hauteur pour tiroirs et coulissants en lignum et en aluminium.	Aggancio di blocco con regolazione laterale e in altezza per cassetti e cassettoni in lignum e alluminio.	Acoplamiento de encaje con ajuste lateral y de altura para cajones y extraibles lignum y aluminium.	Klikkoppeling met zij- en hoogteverstelling voor laden en uittrekelementen in Lignum en Aluminium.



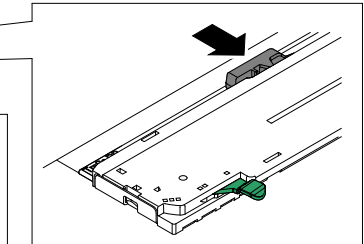
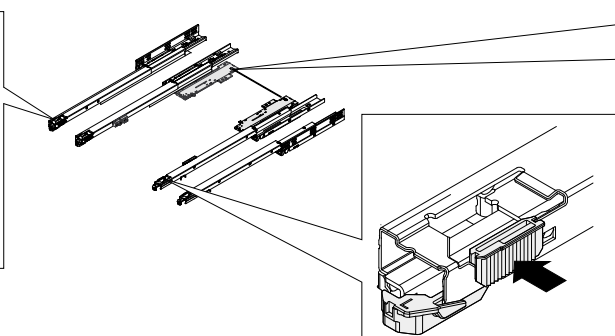
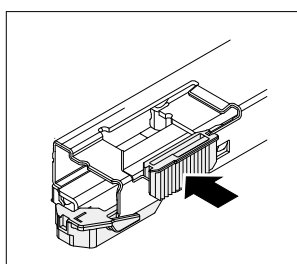
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Farbkombinationen der Auszugführungen	Colour combinations of pullout runners	Combinaisons de couleurs des coulisses de tiroir	Combinazioni cromatiche delle guide	Combinaciones de colores de las guías de extraíble	Kleurcombinaties van de geleiders
Systemtiefe 45, light Führung L/R Farbkombination: grün / grün Zuladung: 20 kg	System depth 45, light Runner L/R Colour combination: green / green Load capacity: 20 kg	Profondeur du système 45, légère Coulisse L/R Combinaison de couleurs: vert / vert Charge utile : 20 kg	Profondità di sistema 45, light Guida L/R Combinazione cromatica: verde / verde Carico utile: 20 kg	Profundidad de sistema 45, light Guía izq./der. Combinación de colores: verde / verde Carga útil: 20 kg	Systeemdtepte 45, licht Geleider L/R Kleurcombinatie: groen / groen Belasting: 20 kg



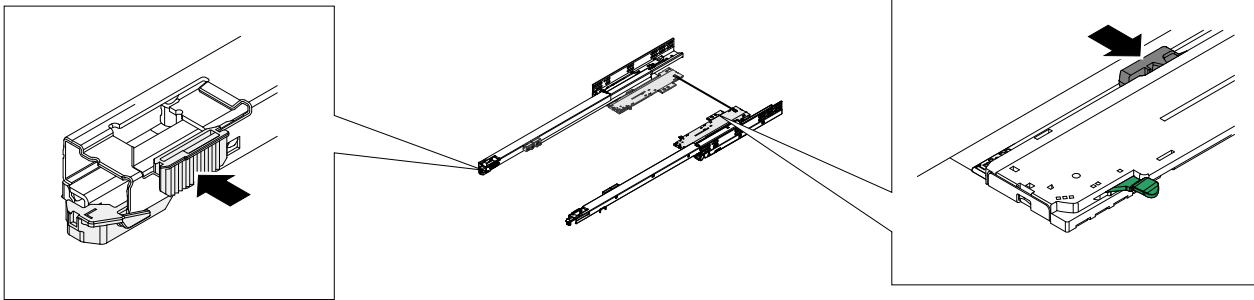
Systemtiefe 45 Führung L/R Farbkombination: grau / anthrazit Zuladung: 30 kg	System depth 45 Runner L/R Colour combination: grey / anthracite Load capacity: 30 kg	Profondeur du système 45 Coulisse L/R Combinaison de couleurs: gris / anthracite Charge utile : 30 kg	Profondità di sistema 45 Guida L/R Combinazione cromatica: grigio / antracite Carico utile: 30 kg	Profundidad de sistema 45 Guía izq./der. Combinación de colores: gris / antracita Carga útil: 30 kg	Systeemdtepte 45 Geleider L/R Kleurcombinatie: grijs / antraciet Belasting: 30 kg
---	--	--	--	--	--



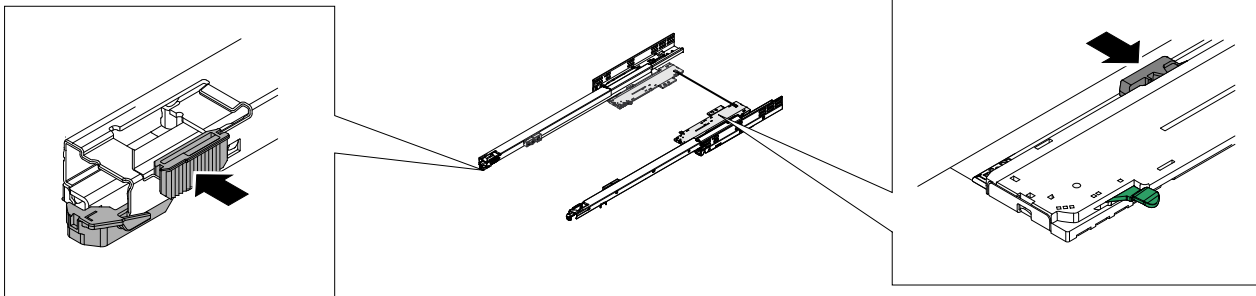
Systemtiefe 45 Führung L/R Farbe: grau Bodenführung Farbkombination: grau / anthrazit Zuladung: 45 kg	System depth 45 Runner L/R Colour: grey Base mounted rail Colour combination: grey / anthracite Load capacity: 45 kg	Profondeur du système 45 Coulisse L/R Couleur : gris Guide du sol Combinaison de couleurs: gris/anthracite Charge utile : 45 kg	Profondità di sistema 45 Guida L/R Colore: grigio Guida su basamento Combinazione cromatica: grigio / antracite Carico utile: 45 kg	Profundidad de sistema 45 Guía izq./der. Color: gris Guía inferior Combinación de colores: gris / antracita Carga útil: 45 kg	Systeemdtepte 45 Geleider L/R Kleur: grijs Bodemgeleiding Kleurcombinatie: grijs / antraciet Belasting: 45 kg
---	--	---	---	---	---



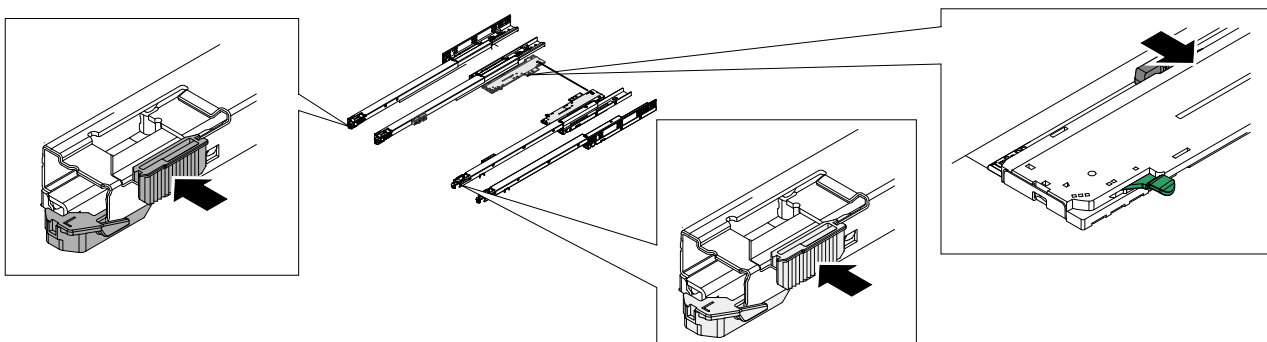
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Systemtiefe 65 Führung L/R Farbkombination: grau / anthrazit Zuladung: 30 kg	System depth 65 Runner L/R Colour combination: grey / anthracite Load capacity: 30 kg	Profondeur du système 65 Coulisse L/R Combinaison de couleurs: gris / anthracite Charge utile : 30 kg	Profondità di sistema 65 Guida L/R Combinazione cromatica: grigio / antracite Carico utile: 30 kg	Profundidad de sistema 65 Guía izq./der. Combinación de colores: gris / antracita Carga útil: 30 kg	Systeemdiepte 65 Geleider L/R Kleurcombinatie: grijs / antraciet Belasting: 30 kg



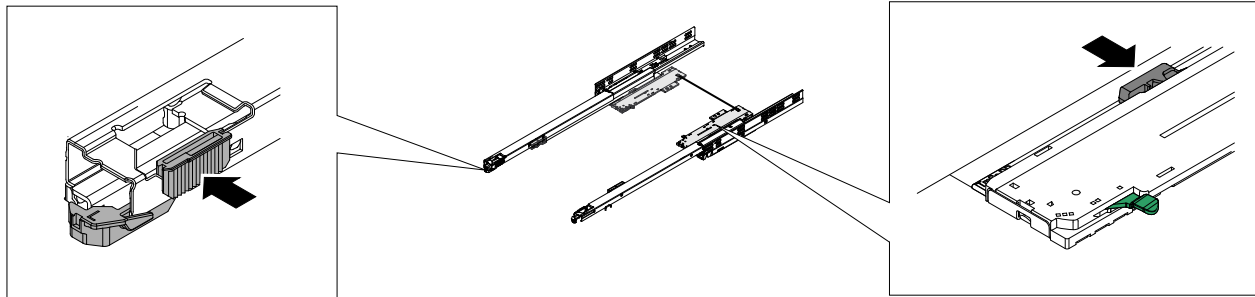
Systemtiefe 65 Führung L/R Farbkombination: anthrazit / anthrazit Zuladung: 45 kg	System depth 65 Runner L/R Colour combination: anthracite / anthracite Load capacity: 45 kg	Profondeur du système 65 Coulisse L/R Combinaison de couleurs: anthracite / anthracite Charge utile : 45 kg	Profondità di sistema 65 Guida L/R Combinazione cromatica: antracite / antracite Carico utile: 45 kg	Profundidad de sistema 65 Guía izq./der. Combinación de colores: antracita / antracita Carga útil: 45 kg	Systeemdiepte 65 Geleider L/R Kleurcombinatie: antraciet / antraciet Belasting: 45 kg
---	---	--	---	--	---



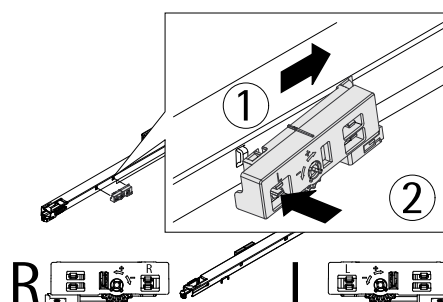
Systemtiefe 65 Führung L/R Farbe: anthrazit Bodenführung grau / anthrazit Zuladung: 55 kg	System depth 65 Runner L/R Colour: anthracite Base mounted rail grey / anthracite Load capacity: 55 kg	Profondeur du système 65 Coulisse L/R Couleur : anthracite Guide du sol gris / anthracite Charge utile : 55 kg	Profondità di sistema 65 Guida L/R Colore: anthracite Guida su basamento grigio / antracite Carico utile: 55 kg	Profundidad de sistema 65 Guía izq./der. Color: antracita Guía inferior gris / antracita Carga útil: 55 kg	Systeemdiepte 65 Geleider L/R Kleur: antraciet Bodemgeleiding grijs / antraciet Belasting: 55 kg
---	--	--	---	--	--



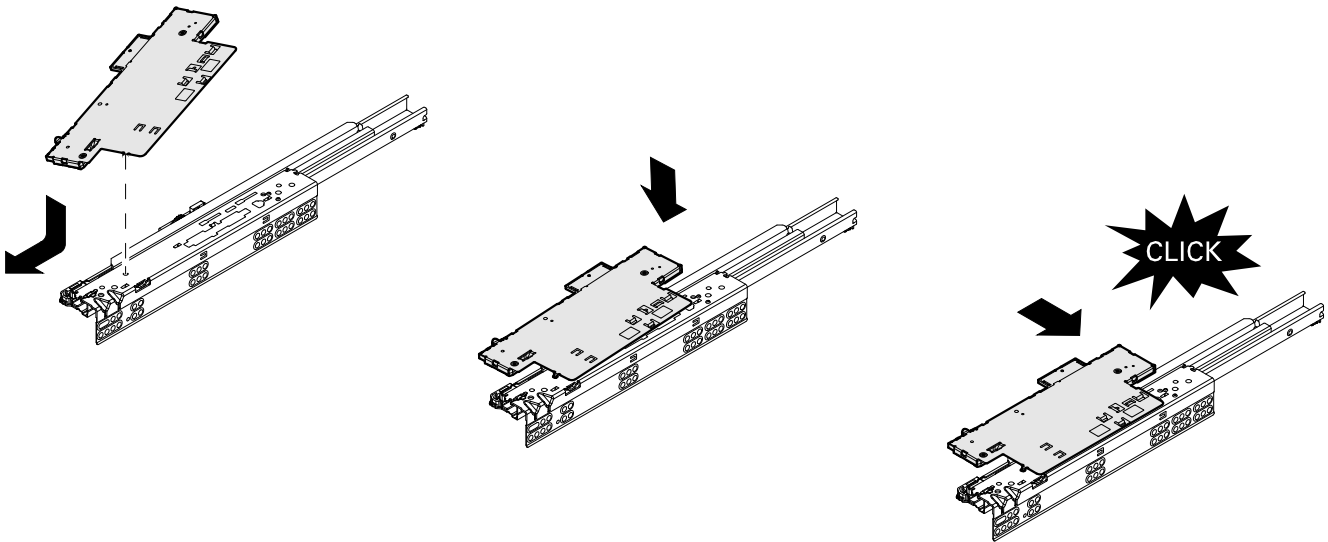
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Systemtiefe 75 Führung L/R Farbkombination: anthrazit / anthrazit Zuladung: 45 kg	System depth 75 Runner L/R Colour combination: anthracite / anthracite Load capacity: 45 kg	Profondeur du système 75 Coulisse L/R Combinaison de couleurs: anthracite / anthracite Charge utile : 45 kg	Profondità di sistema 75 Guida L/R Combinazione cromatica: antracite / antracite Carico utile: 45 kg	Profundidad de sistema 75 Guía izq./der. Combinación de colores: antracita / antracita Carga útil: 45 kg	Systeemdtepte 75 Geleider L/R Kleurcombinatie: antraciet / antraciet Belasting: 45 kg



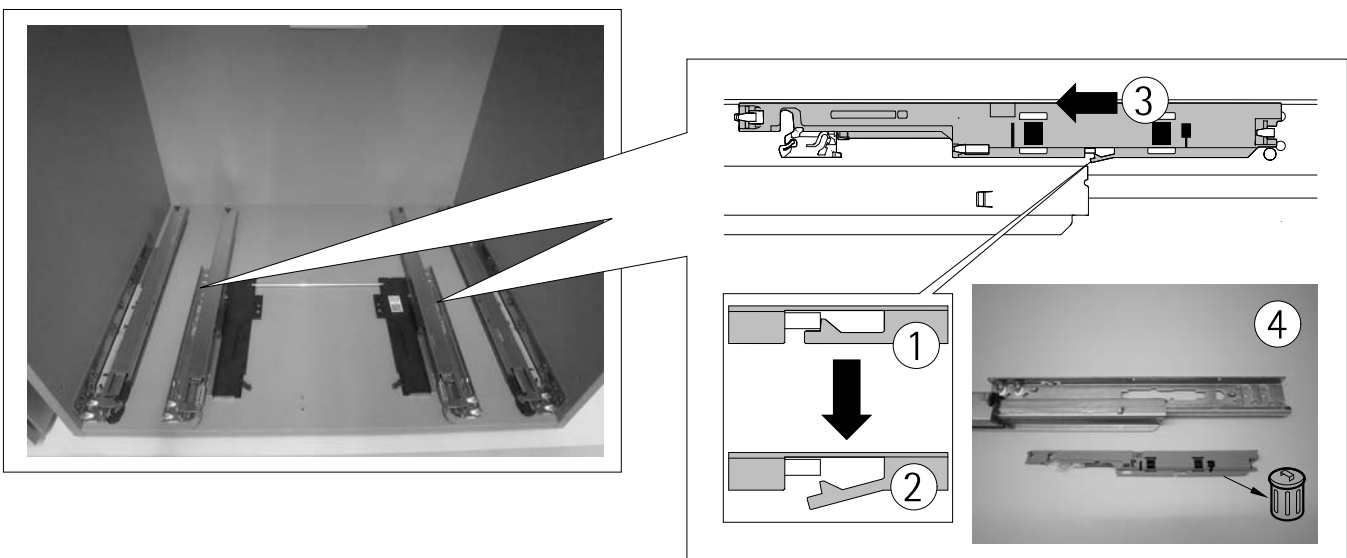
	Störungen erkennen und beheben	Detecting and resolving malfunctions	Détecer et supprimer des dysfonctionnements	Riconoscere e correggere i malfunzionamenti	Detección y resolución de averías	Stringen herkennen en oplossen
1	Schubkasten öffnet sich nicht beim Auslösen durch Drücken.	The drawer does not open when activated with pressure.	Le tiroir ne s'ouvre pas lors du déclenchement par pression.	Il cassetto non si apre quando viene attivato premendo.	El cajón no se abre al accionarlo mediante presión.	Lade opent niet wanneer hij wordt geactiveerd door te drukken
1.1	Mögliche Ursache: • Aktivator ist nicht bestückt. • Aktivator ist lose. • Rechts/Links wurde vertauscht. Lösung: • Aktivator nachbestücken. • Aktivator nachdrücken und auf festen Sitz prüfen. • Auf rechts und links achten.	Possible cause: • Actuator has not been fitted. • Actuator is loose. • Right/left was mixed up. Solution: • Fit actuator. • Press actuator home and check for firm seating. • Ensure right/left are correct.	Cause possible: • L'activateur n'est pas monté. • L'activateur est détaché. • Les côtés gauche/droit ont été intervertis. Solution: • Monter l'activateur. • Appuyer sur l'activateur et vérifier le bon calage. • Faire attention au côté gauche/droit.	Possibile causa: • L'attivatore non è equipaggiato. • L'attivatore è allentato. • Destra/Sinistra sono state invertite. Soluzione: • Equipaggiare l'attivatore. • Premere l'attivatore e verificare che sia ben saldo. • Fare attenzione a destra e sinistra.	Posible causa: • El activador no está montado. • El activador está suelto. • Se ha intercambiado derecha e izquierda. Solución: • Montar el activador. • Apretar el activador y comprobar que está firmemente montado. • Prestar atención a las piezas derecha (R) e izquierda (L).	Mogelijke oorzaak: • Aktivator is niet geïnstalleerd • Aktivator zit los • Rechts/ links zijn omgedraaid Oplossing: • Aktivator installeren • Aktivator terugduwen en controleren of deze vast zit • Besteed aandacht aan rechts en links.




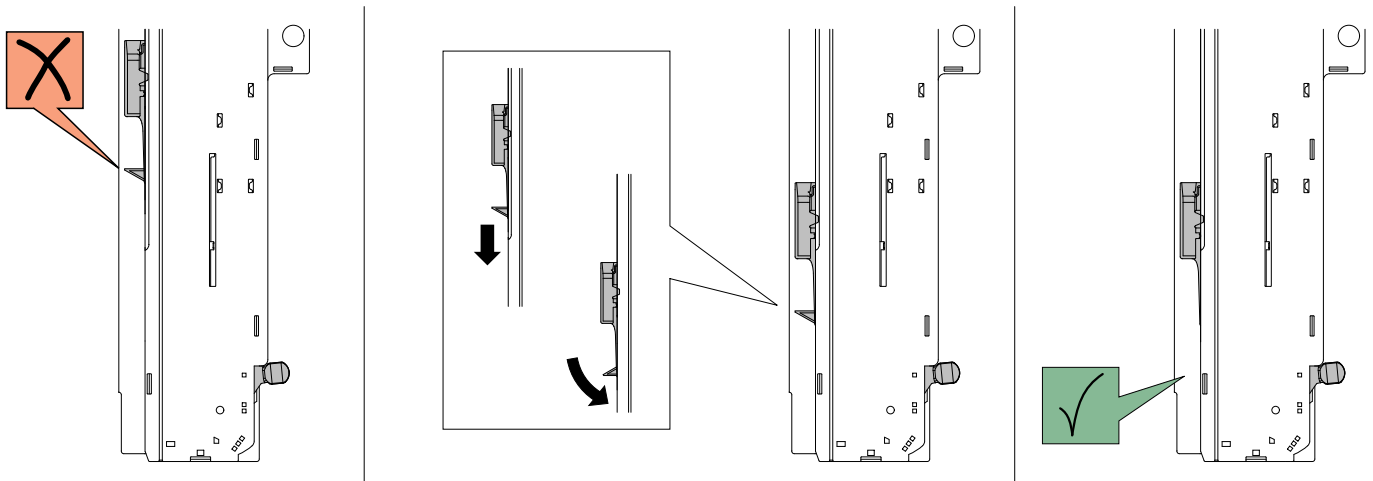
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
1.2	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auswurfautomatik ist nicht bestückt. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nachbestücken 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipmatic Soft-close unit has not been fitted. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fit the unit. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'unité Tipmatic Soft-close n'est pas montée. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La monter. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'automatismo di espulsione non è equipaggiato. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Equipaggiare successivamente 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El mecanismo de apertura automático no está montado. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montar 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipmatic Soft-close unit is niet geïnstalleerd. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alsnog installeren



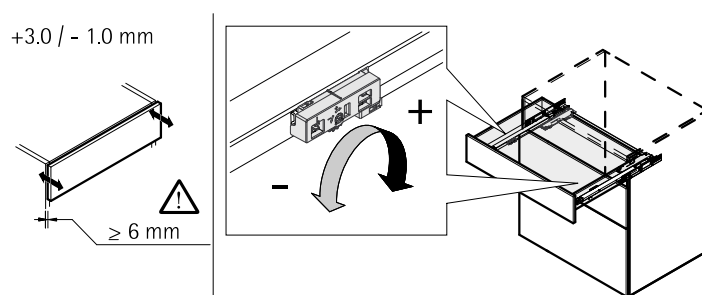
1.3	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bodenführung mit Einzugautomatik bestückt. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einzugautomatik entfernen 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Shelf runner equipped with soft-close unit. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remove soft-close unit 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Equiper les coulisses du bas d'un système de fermeture automatique. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suppression de la fermeture automatique 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Equipaggiare la guida sul fondo con l'automatismo di richiamo <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'automatismo di richiamo 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guía intermedia con mecanismo de cierre automático. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retirar el mecanismo de cierre automático 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bodemgeleiding met intrekautomaat uitgerust. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intrekautomaat verwijderen
-----	--	--	---	---	--	---



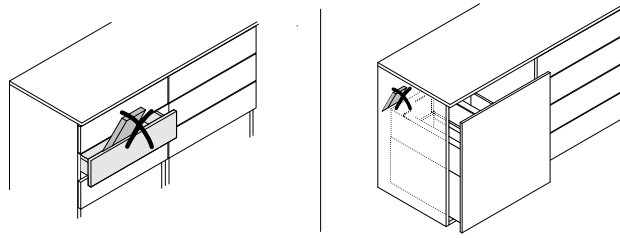
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
 <p>Mitnehmer ganz nach vorne ziehen bis zum vollständigen einklappen des Hebels.</p>	<p>Pull catch unit forward as far as possible until full retraction of lever.</p>	<p>Tirez le rappel à fond vers l'avant jusqu'à ce que le levier se replie.</p>	<p>Tirare del tutto in avanti il nottolino fino alla chiusura totale della leva.</p>	<p>Estire el arrastrador hacia delante hasta que la palanca encaje completamente.</p>	<p>Meenemer naar voren trekken totdat de hendel volledig ingetrokken is.</p>



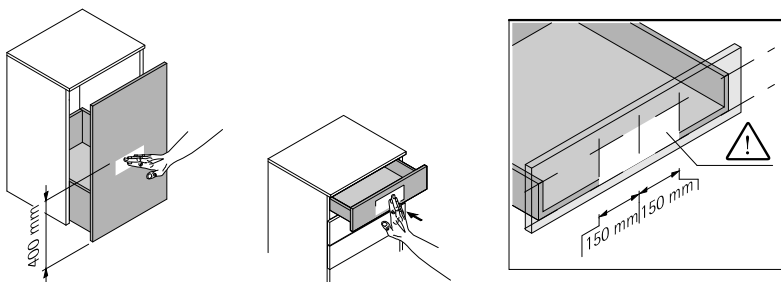
1.4	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frontspalt kleiner als Mindestfrontspalt von 6 mm. • 6 mm Puffer ist montiert. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frontspalt einstellen. • 2 mm Puffer montieren. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The front gap is smaller than the minimum of 6 mm. • 6 mm Buffer has been fitted. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adjust the front gap. • Fit 2 mm Buffers. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le jeu de façade est inférieur à la valeur limite minimale de 6 mm. • Un tampon de 6 mm est monté. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Régler le jeu de façade. • Monter un tampon de 2 mm. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fessura frontale più piccola della fessura frontale minima pari a 6 mm. • Il paracolpi da 6 mm è montato. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolare la fessura frontale. • Montare il paracolpi da 2 mm. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La distancia al frontal es inferior al mínimo de 6 mm. • Está montado el tope de 6 mm. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajustar la distancia al frontal. • Montar el tope de 2 mm. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De tussenruimte (tussen front en corpus) is smaller dan de vereiste 6 mm. • 6 mm Buffer gemonsteerd. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frontafstand afstellen. • 2 mm Buffer monteren.
-----	--	---	---	---	--	--



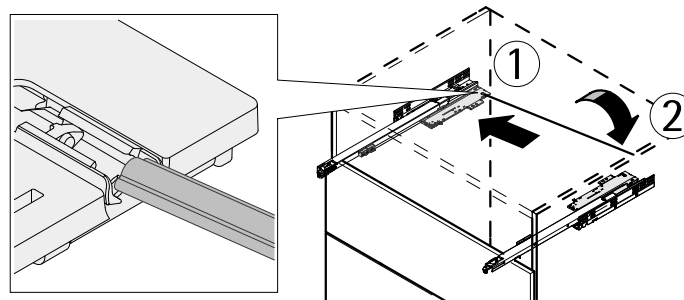
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
1.5	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schubkasten wird durch einen Gegenstand blockiert. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gegenstand beseitigen. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The drawer is blocked by an object. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remove the object. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le tiroir est bloqué par un objet. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enlever l'objet. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il cassetto risulta bloccato da un oggetto. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'oggetto. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cajón está bloqueado por un objeto. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retirar el objeto. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ladekast wordt geblokkeerd door een voorwerp. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voorwerp verwijderen



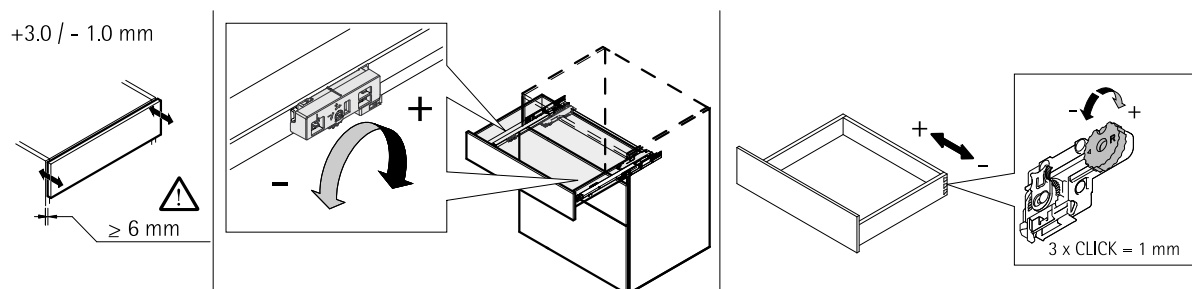
1.6	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bei hohen Fronten den Auslösebereich beachten. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front im angezeigten Bereich betätigen. • Parallelität der Front zum Korpus prüfen, gegebenenfalls über die Neigungsverstellung einstellen. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • With high fronts, activation must be in the trigger area. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activate front panel at indicated area. • Check that the front is parallel with the cabinet; if necessary, adjust via the tilt angle adjustment. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas de montage de façades hautes, tenir compte de la zone de déclenchement. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire fonctionner l'avant dans la zone indiquée. • Vérifier le parallélisme de la façade par rapport au caisson. Si nécessaire, le rectifier au moyen du réglage de l'inclinaison. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In presenza di frontali alti fare attenzione all'area di rilascio. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attivare il frontale nell'area indicata. • Verificare che frontali e corpo siano paralleli, se necessario regolare tramite il regolatore dell'inclinazione. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En frontales alto, prestar atención a la zona de accionamiento. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accionar el frontal en la zona indicada. • Comprobar que el frontal y el cuerpo están paralelos. En caso necesario, ajustar mediante el ajuste de inclinación. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bij hoge fronten rekening houden met het uittrekbereik. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front op aangegeven gebied drukken. • Controleer of het front parallel loopt met het corpus en zo nodig correct afstellen met behulp van de scharnieren.
-----	---	---	--	---	--	---



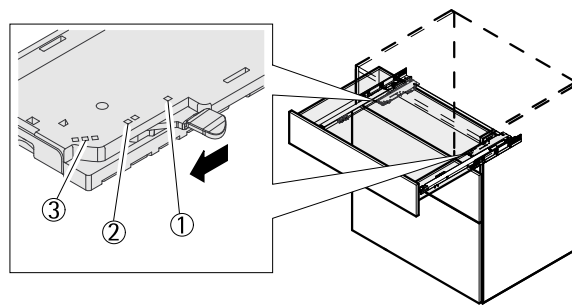
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
2	Schubkasten kommt nur wenige Millimeter heraus.	Drawer ejects only a few millimetres.	Le tiroir ne sort que de quelques millimètres.	Il cassetto fuoriesce solo di pochi millimetri.	El cajón se abre solamente unos pocos milímetros.	Lade komt slechts enkele millimeters naar voren.
2.1	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Synchronisationsstange ist nicht oder nicht richtig montiert. • Synchronisationsstange fällt heraus, da sie zu kurz ist. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Synchronisationsstange korrekt montieren. • Synchronisationsstange neu anfordern. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Synchronisation rod has not been fitted or not been fitted correctly. • The synchronisation rod falls out because it is too short. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fit synchronisation rod correctly. • Request a new synchronisation rod.. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La barre de synchronisation n'est pas ou est mal montée. • La barre de synchronisation tombe parce qu'elle est trop courte. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monter la barre de synchronisation correctement. • Demander une nouvelle barre de synchronisation. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La barra di sincronizzazione non è montata, oppure risulta montata in modo scorretto. • La barra di sincronizzazione cade fuori perché è troppo corta. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montare correttamente la barra di sincronizzazione. • Richiedere nuovamente la barra di sincronizzazione. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La varilla de sincronización falta o no está montada correctamente. • La varilla de sincronización se sale porque es demasiado corta. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montar correctamente la varilla de sincronización. • Pedir una nueva varilla de sincronización. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Synchronisatiestang niet of niet juist gemonteerd • Synchronisatiestang valt eruit omdat deze te kort is. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Synchronisatiestang correct monteren. • Nieuwe Synchronisatiestang aanvragen.



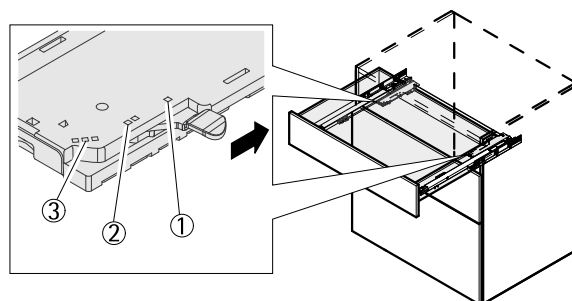
2.2	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einstellung der Tiefeinstellung gegensätzlich verstellt. • Seitenverstellung an der Schub-, Auszugswanne ist nicht eingestellt. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tiefeinstellung auf gleichen Stand rechts wie links einstellen und dann erneut Frontspalt Einstellung durchführen. • Seitenverstellung hinten einstellen. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The depth adjustment does not match on both sides. • Side adjustment at drawer, pullout box is not preset. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adjust the depth adjustment so that right and left are identical, then readjust the front gap. • Operate side adjustment at rear side. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réglage non homogène de la profondeur. • L'ajustement latéral du tiroir/couissant n'est pas réglé. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Régler la profondeur de la même façon à droite et à gauche, puis réajuster le jeu de façade. • Ajustez le réglage latéral à l'arrière. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostazione della regolazione in profondità eseguita in modo discordante. • La regolazione laterale alla struttura del cassetto o cassettone non è impostata. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostare la regolazione della profondità allo stesso livello a destra e a sinistra, quindi regolare nuovamente la fessura frontale. • Impostare la regolazione laterale dietro. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El ajuste de profundidad no coincide en ambos lados. • La estructura del cajón/extraíble no se ha ajustado lateralmente. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Igualar el ajuste de profundidad a derecha e izquierda y realizar nuevamente el ajuste de la distancia al frontal. • Realizar el ajuste lateral en la parte trasera. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diepteafstelling ongelijk gemonteerd. • Zijverstelling op ladebak is niet ingesteld. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diepteafstelling van links en rechts op gelijke stand instellen en vervolgens front met corpus opnieuw uitlijnen. • Zijverstelling achter instellen.
-----	---	---	---	---	--	---



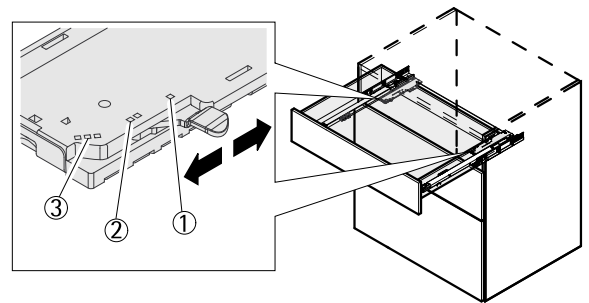
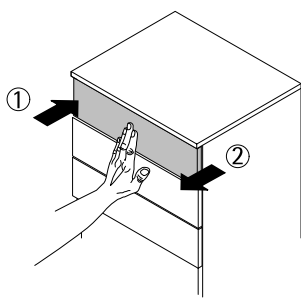
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
3	Schubkasten kommt nicht weit genug heraus.	Drawer does not eject far enough.	Le tiroir ne sort pas assez.	Il cassetto non fuoriesce a sufficienza.	El cajón no se abre lo suficiente.	Lade schuift niet ver genoeg uit.
3.1	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auswurfkraft zu gering. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auswurfkraft um eine Stufe erhöhen - 1 = schwach - 2 = mittel - 3 = stark 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ejection force too low. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Increase ejection force by one step - 1 = weak - 2 = medium - 3 = strong 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Force d'éjection trop faible. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Augmenter la force d'éjection d'un niveau, - 1 = faible - 2 = moyen - 3 = élevé 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forza di espulsione troppo debole. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aumentare la forza di espulsione di un livello - 1 = debole - 2 = medio - 3 = forte 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fuerza de apertura demasiado reducida. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aumentar la fuerza de apertura en un grado - 1 = baja - 2 = media - 3 = alta 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uitwerpkraft is te laag. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uitwerpkraft stapsgewijs verhogen, - 1 = laag - 2 = medium - 3 = hoog



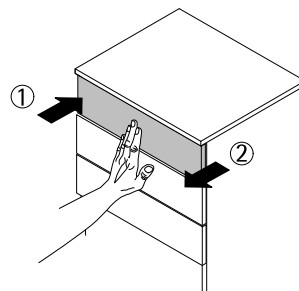
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
4	Schubkasten kommt zu weit heraus.	Drawer ejects too far.	Le tiroir sort trop.	Il cassetto fuoriesce troppo.	El cajón se abre en exceso.	Lade komt te ver naar buiten.
4.1	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auswurfautomatik zu stark eingestellt. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auswurfkraft um eine Stufe verkleinern, - 1 = schwach - 2 = mittel - 3 = stark 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ejection force setting too high. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reduce the ejection force by one step - 1 = weak - 2 = medium - 3 = strong 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trop grande force d'éjection. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réduire la force d'éjection d'un niveau, - 1 = faible - 2 = moyen - 3 = élevé 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatismo di espulsione impostato troppo forte. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diminuire la forza di espulsione di un livello - 1 = debole - 2 = medio - 3 = forte 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La fuerza de apertura está ajustada demasiado alta. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reducir la fuerza de apertura en un grado, - 1 = baja - 2 = media - 3 = alta 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uitwerpkraft is te hoog. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uitwerpkraft stapsgewijs verhogen, - 1 = laag - 2 = medium - 3 = hoog



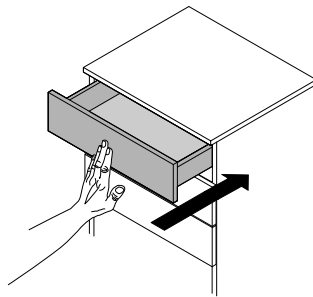
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
5	Auswurfkraft läßt sich nicht verstellen.	Ejection force cannot be adjusted.	La force d'éjection est impossible à modifier.	La forza di espulsione non si lascia regolare.	La fuerza de apertura no se puede ajustar.	Uitwerpkraft is niet te verstellen
5.1	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Harter Widerstand beim Verstellen der Auswurfkraft. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schubkasten durch Antippen öffnen, um Auslösefeder zu entspannen. • Jetzt kann Auswurfkraft frei eingestellt werden. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Strong resistance when adjusting the ejection force. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open the drawer by applying slight pressure in order to release the trigger spring. • The ejection force can now be adjusted to suit. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grande résistance lors du réglage de la force d'éjection. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir le tiroir en l'effleurant pour détendre le ressort de déclenchement. • On peut maintenant régler librement la force d'éjection. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forte resistenza in fase di regolazione della forza di espulsione. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprire il cassetto toccandolo per scaricare la molla di rilascio. • Ora è possibile impostare liberamente la forza di espulsione. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fuerte resistencia al ajustar la fuerza de apertura. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abrir el cajón con una ligera presión para destensar el muelle de accionamiento. • Ahora puede ajustarse fácilmente la fuerza de apertura. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schakelpaneel is niet instelbaar. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lade, door erop te drukken, openen om zo despanningsveer te ontspannen. • Nu kan de uitwerpkraft worden aangepast.



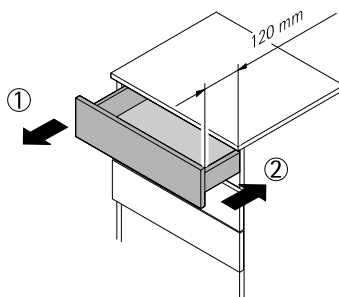
6	Schubkasten kann nicht geschlossen werden.	Drawer cannot be closed.	Le tiroir ne peut pas être fermé.	Il cassetto non si può chiudere.	El cajón no se puede cerrar.	Lade kan niet gesloten worden.
6.1	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der Aktivator ist in einer Stellung, bei der der Mitnehmer im Wege ist. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kräftig drücken. • Deutliches Klackgeräusch ertönt. • Schubkasten öffnen. • Schubkasten kann geschlossen werden. • „Selbstheilung“. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipmatic Soft-close unit is in a position in which the latch is obstructing. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Push vigorously. • A clear clacking sound will be heard. • Open the drawer. • The drawer can now be closed. • "Self-fixing". 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'unité Tipmatic Soft-close se trouve dans une position où l'entraîneur gêne. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer de façon vigoureuse. • Un claquement net se fait entendre. • Ouvrir le tiroir. • Le tiroir peut être fermé. • « Autodépannage ». 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'attivatore è in una posizione in cui il nottolino è d'intralcio. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere con forza. • Si sente un chiaro rumore di click. • Aprire il cassetto. • Il cassetto si può chiudere. • „Auto-ripristino“. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El activador está en una posición en la que choca con el arrastrador. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presionar con fuerza. • Se oirá un chasquido claro. • Abrir el cajón. • Ahora puede cerrarse el cajón. • "Autorreparación". 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipmatic Soft-close unit wordt geblokkeerd door de meeneemer. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Krachtig drukken. • totdat een duidelijke klik hoorbaar is. • Lade openen. • Lade kan op normale wijze gesloten worden. • „Zelfgenezing“.



	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
6.2	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front beim Schließen nicht frühzeitig losgelassen, so dass die Einheit erneut auslöst und den Schubkasten wieder ausstößt. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beim Zudrücken frühzeitig die Front loslassen sobald die Feder der Schließeinheit wirkt. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front was not let go of early when closing so that the unit triggers again and re-ejects the drawer. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • When pushing the drawer shut, let go early on as soon as the spring of the closing unit takes effect. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Façade relâchée trop tard lors de la fermeture. Ceci a eu pour effet de redéclencher l'unité et de faire ressortir le tiroir. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lors de la fermeture, relâcher la façade dès que le ressort de l'unité de fermeture agit. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frontale in chiusura non lasciato anticipatamente, così che l'unità scatta nuovamente ed il cassetto esce. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premendo in fase chiusura, rilasciare il frontale non appena la molla dell'unità di blocco agisce. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Al cerrar, el frontal se ha soltado demasiado tarde, de modo que la unidad se acciona de nuevo y el cajón vuelve a abrirse. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Al cerrar, soltar el frontal en cuanto se accione el muelle de la unidad de cierre. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front is bij sluiten niet tijdig losgelaten waardoor de unit opnieuw de lade uitwerpt. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bij het sluiten van de lade het front tijdig loslaten zodat de sluitteenheid op de juiste wijze werkt.



6.3	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nach dem Aktivieren bzw. dem Auslösen, wurde der Schubkasten weniger als 120 mm geöffnet. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schubkasten mindestens 120 mm öffnen und dann erneut schließen. 	<p>Possible cause:</p> <ul style="list-style-type: none"> • After activating the drawer, it opens by less than 120 mm. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open drawer by at least 120 mm and then close again. 	<p>Cause possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après l'activation ou le déclenchement, le tiroir a été ouvert de moins de 120 mm. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir le tiroir au moins de 120 mm, puis le refermer. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dopo l'attivazione, cioè il rilascio, il cassetto è stato aperto di meno di 120 mm. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprire il cassetto di almeno 120 mm e poi chiuderlo nuovamente. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tras la activación o el accionamiento, el cajón se ha abierto menos de 120 mm. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abrir el cajón como mínimo 120 mm y cerrar de nuevo. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na activering wordt de lade minder dan 120 mm geopend. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lade minstens 120 mm openen en vervolgens opnieuw sluiten.
-----	---	---	---	---	--	---



	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
7	Schubkasten verriegelt nicht auf der Auszugführung.	Drawer box does not catch inside the drawer runner.	Le tiroir ne se verrouille pas sur la coulisse du tiroir.	Il cassetto non si chiude sulla guida estraibile.	La estructura del cajón no engancha sobre la guía.	Ladebak vergrendelt niet op de ladegeleider.
7.1	<p>Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auszugführung an falscher Position montiert. <p>Lösung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auszugführung an Korrekter Position montieren. 	<p>Possible reason:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drawer runner installed at wrong position. <p>Solution:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Re-install drawer runner at correct position. 	<p>Cause possible :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La coulisse du tiroir est montée dans une mauvaise position. <p>Solution :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montez la coulisse du tiroir dans la bonne position. 	<p>Possibile causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guida estraibile montata in posizione errata. <p>Soluzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montare la guida estraibile in posizione corretta. 	<p>Posible causa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La guía del cajón está montada en una posición incorrecta. <p>Solución:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montar la guía del cajón en la posición correcta. 	<p>Mogelijke oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ladegeleider is op de verkeerde positie gemonteerd. <p>Oplossing:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ladegeleider op de juiste positie monteren.

